Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27777668

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Badewanneneinlage fest auf der Wannenoberfläche haftet, um ein Verrutschen während des Badens zu verhindern.	Make sure the bathtub liner adheres firmly to the tub surface to prevent slipping while bathing.	Assurez-vous que le revêtement de la baignoire adhère fermement à la surface de la baignoire pour éviter de glisser pendant le bain.	Assicurarsi che il rivestimento della vasca aderisca saldamente alla superficie della vasca per evitare scivolamenti durante il bagno.	Zorg ervoor dat de badkuipbekleding stevig aan het badoppervlak hecht om uitglijden tijdens het baden te voorkomen.	Asegúrese de que el revestimiento de la bañera se adhiera firmemente a la superficie de la bañera para evitar resbalones mientras se baña.	Ujistěte se, že vložka vany pevně přilne k povrchu vany, aby se zabránilo uklouznutí při koupání.	Pazite da obloga kade čvrsto prianja uz površinu kade kako biste spriječili klizanje tijekom kupanja.	Prepričajte se, da se obloga kadi dobro drži površine kadi, da preprečite zdrs med kopanjem.	Ügyeljen arra, hogy a kádbetét szilárdan tapadjon a kád felületéhez, nehogy elcsússzon fürdés közben.
Treten Sie vorsichtig auf die Einlage und vermeiden Sie abrupte Bewegungen, um Stürze zu vermeiden.	Step carefully on the insole and avoid sudden movements to avoid falls.	Montez prudemment sur la semelle intérieure et évitez les mouvements brusques pour éviter de tomber.	Salire con attenzione sulla soletta ed evitare movimenti bruschi per evitare di cadere.	Stap voorzichtig op de binnenzool en vermijd plotselinge bewegingen om vallen te voorkomen.	Pise la plantilla con cuidado y evite movimientos bruscos para evitar caídas.	Opatrně nastupujte na stélku a vyhněte se náhlým pohybům, abyste nespadli.	Pažljivo stupajte na uložak i izbjegavajte nagle pokrete kako biste izbjegli pad.	Na vložek stopite previdno in se izogibajte nenadnim gibom, da ne padete.	Óvatosan lépjen rá a talpbetétre, és kerülje a hirtelen mozdulatokat, nehogy leessen.
Entfernen Sie die Einlage gelegentlich und lassen Sie sie an der Luft trocknen, um Schimmelbildung zu verhindern.	Remove the insert occasionally and let it air dry to prevent mold growth.	Retirez la doublure de temps en temps et laissez-la sécher à l'air pour éviter la croissance de moisissures.	Rimuovere il rivestimento di tanto in tanto e lasciarlo asciugare all'aria per prevenire la formazione di muffe.	Verwijder de voering af en toe en laat deze aan de lucht drogen om schimmelgroei te voorkomen.	Retire el revestimiento de vez en cuando y déjelo secar al aire para evitar el crecimiento de moho.	Občas vyjměte vložku a nechte ji uschnout na vzduchu, abyste zabránili růstu plísní.	Povremeno uklonite oblogu i ostavite je da se osuši na zraku kako biste spriječili rast plijesni.	Občasno odstranite podlogo in pustite, da se posuši na zraku, da preprečite nastanek plesni.	Időnként távolítsa el a bélést, és hagyja levegőn megszáradni, hogy megakadályozza a penészképződést.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Badewanneneinlage auf Abnutzung, Risse oder Beschädigungen und ersetzen Sie sie rechtzeitig, um die Sicherheit zu gewährleisten.	Regularly check the condition of the bathtub liner for wear, cracks or damage and replace it in a timely manner to ensure safety.	Vérifiez régulièrement l'état du revêtement de la baignoire pour déceler toute usure, fissure ou dommage et remplacez-le à temps pour garantir la sécurité.	Controllare regolarmente le condizioni del rivestimento della vasca per eventuali segni di usura, crepe o danni e sostituirlo in tempo per garantire la sicurezza.	Controleer regelmatig de staat van de badkuipbekleding op slijtage, scheuren of beschadigingen en vervang deze tijdig om de veiligheid te garanderen.	Compruebe periódicamente el estado del revestimiento de la bañera en busca de desgaste, grietas o daños y reemplácelo a tiempo para garantizar la seguridad.	Pravidelně kontrolujte stav vložky vany, zda není opotřebovaná, prasklá nebo poškozená a včas ji vyměňte, abyste zajistili bezpečnost.	Redovito provjeravajte stanje obloge kade za istrošenost, pukotine ili oštećenja i zamijenite je na vrijeme kako biste osigurali sigurnost.	Redno preverjajte stanje obloge kopalne kadi glede obrabe, razpok ali poškodb in jo pravočasno zamenjajte, da zagotovite varnost.	Rendszeresen ellenőrizze a kádbetét állapotát kopás, repedés vagy sérülés szempontjából, és a biztonság érdekében időben cserélje ki.
Verwenden Sie die Einlage nicht mehr, wenn sie beschädigt ist oder nicht mehr richtig haftet.	Stop using the insert if it is damaged or no longer adheres properly.	Arrêtez d'utiliser l'insert s'il est endommagé ou s'il n'adhère plus correctement.	Smettere di utilizzare l'inserto se è danneggiato o non aderisce più correttamente.	Stop met het gebruik van het inzetstuk als het beschadigd is of niet meer goed hecht.	Deje de usar el inserto si está dañado o ya no se adhiere correctamente.	Pokud je vložka poškozená nebo již správně nedrží, přestaňte ji používat.	Prestanite koristiti umetak ako je oštećen ili više ne prianja pravilno.	Nehajte uporabljati vložek, če je poškodovan ali se ne prilega več pravilno.	Hagyja abba a betét használatát, ha az sérült vagy már nem tapad megfelelően.
Verwenden Sie die Einlage nur in Badewannen und nicht auf anderen Oberflächen, um eine ordnungsgemäße Haftung und Funktion zu gewährleisten.	To ensure proper adhesion and function, use the bathtub liner only in bathtubs and not on other surfaces.	Pour garantir une bonne adhérence et un bon fonctionnement, utilisez le revêtement de baignoire uniquement dans les baignoires et non sur d'autres surfaces.	Per garantire una corretta adesione e funzionalità, utilizzare il rivestimento della vasca solo nelle vasche da bagno e non su altre superfici.	Om een goede hechting en werking te garanderen, dient u de badliner alleen in badkuipen te gebruiken en niet op andere oppervlakken.	Para garantizar una adherencia y un funcionamiento adecuados, utilice el revestimiento de bañera sólo en bañeras y no en otras superficies.	Pro zajištění správné přilnavosti a funkce používejte vanovou vložku pouze ve vaně a ne na jiné povrchy.	Kako biste osigurali pravilno prianjanje i funkciju, oblogu za kadu koristite samo u kadama, a ne na drugim površinama.	Za zagotovitev pravilnega oprijema in delovanja oblogo za kad uporabljajte samo v kadi in ne na drugih površinah.	A megfelelő tapadás és működés érdekében a kádbetétet csak kádban használja, más felületeken ne.
Achten Sie darauf, dass die Einlage vollständig auf der Wannenoberfläche haftet und keine Luftblasen darunter entstehen.	Make sure that the insert adheres completely to the tub surface and that no air bubbles form underneath.	Assurez-vous que l'insert adhère complètement à la surface de la baignoire et qu'il n'y a pas de bulles d'air en dessous.	Assicurarsi che l'inserto aderisca completamente alla superficie della vasca e che non siano presenti bolle d'aria sotto.	Zorg ervoor dat het inzetstuk volledig aan het oppervlak van de kuip hecht en dat er geen luchtbellen onder zitten.	Asegúrese de que el inserto se adhiera completamente a la superficie de la bañera y que no queden burbujas de aire debajo.	Ujistěte se, že vložka zcela přilne k povrchu vany a že pod ní nejsou žádné vzduchové bubliny.	Pazite da umetak potpuno prianja na površinu kade i da ispod nema mjehurića zraka.	Prepričajte se, da se vložek popolnoma oprime površine kadi in da pod njim ni zračnih mehurčkov.	Ügyeljen arra, hogy a betét teljesen hozzátapadjon a kád felületéhez, és ne legyenek alatta légbuborékok.
Lassen Sie Kinder die Badewanneneinlage nicht unbeaufsichtigt nutzen und erklären Sie ihnen die richtige Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen beim Baden.	Do not let children use the bath mat unsupervised and explain to them the correct use and precautions when bathing.	Ne laissez pas les enfants utiliser le tapis de bain sans surveillance et expliquez-leur le bon usage et les précautions lors du bain.	Non lasciare che i bambini utilizzino il tappetino da bagno senza sorveglianza e spiega loro il corretto utilizzo e le precauzioni durante il bagno.	Laat kinderen de badmat niet zonder toezicht gebruiken en leg hen het juiste gebruik en de voorzorgsmaatregelen tijdens het baden uit.	No permita que los niños utilicen la alfombra de baño sin supervisión y explíqueles el uso correcto y las precauciones al bañarse.	Nenechávejte děti používat koupací podložku bez dozoru a vysvětlete jim správné použití a opatření při koupání.	Ne dopustite djeci da koriste prostirku za kupanje bez nadzora i objasnite im pravilnu upotrebu i mjere opreza prilikom kupanja.	Ne dovolite, da bi otroci uporabljali kopalno preprogo brez nadzora in jim razložite pravilno uporabo in previdnostne ukrepe pri kopanju.	Ne engedje, hogy a gyerekek felügyelet nélkül használják a fürdőszőnyeget, és magyarázza el nekik a helyes használatot és a fürdés során szükséges óvintézkedéseket.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci
NPI Benelux B.V.
Postbus 10074, 1301 AB Almere, Netherlands
info@neoperl.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27777668

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie bei Bedarf zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen wie Haltegriffe oder rutschfeste Matten, um das Risiko von Unfällen zu minimieren.	If necessary, use additional safety precautions such as grab handles or non-slip mats to minimize the risk of accidents.	Si nécessaire, utilisez des mesures de sécurité supplémentaires telles que des barres d'appui ou des tapis antidérapants pour minimiser le risque d'accident.	Se necessario, utilizzare ulteriori precauzioni di sicurezza come maniglioni o tappetini antiscivolo per ridurre al minimo il rischio di incidenti.	Gebruik indien nodig aanvullende veiligheidsmaatregelen, zoals handgrepen of antislipmatten, om het risico op ongelukken te minimaliseren.	Si es necesario, utilice medidas de seguridad adicionales, como barras de apoyo o tapetes antideslizantes, para minimizar el riesgo de accidentes.	V případě potřeby použijte další bezpečnostní opatření, jako jsou madla nebo protiskluzové podložky, abyste minimalizovali riziko nehod.	Ako je potrebno, upotrijebite dodatne sigurnosne mjere kao što su ručke za hvatanje ili protuklizne prostirke kako biste smanjili rizik od nezgoda.	Če je potrebno, uporabite dodatne varnostne ukrepe, kot so ročaji ali nedrseče podloge, da zmanjšate tveganje nesreč.	Ha szükséges, alkalmazzon további biztonsági óvintézkedéseket, például kapaszkodókat vagy csúszásmentes szőnyegeket a balesetek kockázatának minimalizálása érdekében.
Vermeiden Sie es, die Badewanneneinlage längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen, da dies zu Materialschäden führen kann.	Avoid exposing the bathtub insert to direct sunlight for long periods of time as this may cause material damage.	Évitez d'exposer le revêtement de la baignoire à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée, car cela pourrait provoquer des dommages matériels.	Evitare di esporre a lungo il rivestimento della vasca alla luce solare diretta poiché ciò potrebbe causare danni materiali.	Vermijd langdurige blootstelling van de badkuipbekleding aan direct zonlicht, omdat dit materiële schade kan veroorzaken.	Evite exponer el revestimiento de la bañera a la luz solar directa durante mucho tiempo, ya que esto puede provocar daños materiales.	Vyvarujte se dlouhodobému vystavení obložení vany přímému slunečnímu záření, mohlo by dojít k poškození materiálu.	Izbjegavajte dugotrajno izlaganje obloge kade izravnom sunčevom svjetlu jer to može uzrokovati materijalnu štetu.	Izogibajte se dolgotrajnemu izpostavljanju obloge neposredni sončni svetlobi, saj lahko povzroči materialno škodo.	Ne tegye ki a kádbetétet hosszú ideig közvetlen napsugárzásnak, mert ez anyagi károkat okozhat.
Achten Sie darauf, dass die Einlage nicht zu lange in kaltem Wasser bleibt, da dies die Haftung beeinträchtigen kann.	Make sure the insert does not stay in cold water for too long as this may affect adhesion.	Attention à ne pas laisser le tampon trop longtemps dans l'eau froide car cela pourrait affecter l'adhérence.	Fare attenzione a non lasciare il tampone in acqua fredda per troppo tempo poiché ciò potrebbe comprometterne l'adesione.	Zorg ervoor dat u de pad niet te lang in koud water laat liggen, omdat dit de hechting kan beïnvloeden.	Tenga cuidado de no dejar la almohadilla en agua fría durante demasiado tiempo, ya que esto puede afectar la adherencia.	Dávejte pozor, abyste podložku nenechali ve studené vodě příliš dlouho, mohlo by to ovlivnit přilnavost.	Pazite da jastučić ne ostavite predugo u hladnoj vodi jer to može utjecati na prianjanje.	Pazite, da blazinice ne pustite predolgo v hladni vodi, saj lahko to vpliva na oprijem.	Ügyeljen arra, hogy a betétet ne hagyja túl sokáig hideg vízben, mert ez befolyásolhatja a tapadást.